

Germany-Magdeburg: Advertising campaign services

OJ S 146/2014 01/08/2014

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Nahverkehrsservice Sachsen-Anhalt GmbH

Postal address: Am Alten Theater 4 und 6

Town: Magdeburg

Postal code: 39104

Country: Germany

For the attention of: Herrn Wolfgang Ball

E-mail: wolfgang.ball@nasa.de

Telephone: +49 3915363114

Fax: +49 3915363199

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.nasa.de**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: 100-prozentige Tochtergesellschaft des Landes Sachsen-Anhalt

I.3. Main activity

Other: Verkehrswesen

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Ausschreibung zur Weiterentwicklung der ÖPNV-Dachmarke „Starker Nahverkehr“ des Landes Sachsen-Anhalt und Integration von weiteren Marketingaktivitäten.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 13: Advertising services

Main site or place of performance: Magdeburg.

NUTS code DEE03 Magdeburg, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Nahverkehrsservice Sachsen-Anhalt GmbH schreibt die Leistung zur Fortführung und Pflege der Dachmarke „Starker Nahverkehr“ im ÖPNV-Landesnetz des Landes Sachsen-Anhalt aus. Die Dachmarke wurde Anfang 2009 eingeführt und soll von einer Agentur fortgeführt und weiterentwickelt werden.

Die Dachmarke signalisiert und kommuniziert eine neue Qualität des ÖPNV, die verschiedene Verkehrsmittel und Verkehrsunternehmen umfasst, durch eine gemeinsame Dachmarke, deren Kern der hohe Qualitätsstandard des ÖPNV-Landesnetzes Sachsen-Anhalt bildet. Das Land Sachsen-Anhalt gestaltet in Umsetzung politischer Ziele den öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV) als attraktive Alternative zum motorisierten Individualverkehr (MIV). Das unkomplizierte und durchgängig nutzbare ÖPNV-Gesamtsystem setzt sich aus Bus, Bahn und flexiblen Bedienformen zusammen. Sie bilden einen Verkehrsmittelmix und werden entsprechend ihren verkehrlichen und wirtschaftlichen Stärken eingesetzt. Gemäß ÖPNV-Plan engagiert sich das Land in einem ÖPNV-Landesnetz finanziell, um auf Verbindungen mit höherrangiger raumordnerischer Funktion eine herausgehobene Angebotsqualität zu gewährleisten – unabhängig vom Verkehrsmiteinsatz und von der Aufgabenträgerschaft.

II.1.6. CPV code(s)

79341400 Advertising campaign services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 3

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 12 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2015. Completion 31.12.2015

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Fortführung und Pflege der Dachmarke Starker Nahverkehr und der Marke <O> Mein Takt im Bahn-Bus-Landesnetz des Landes Sachsen-Anhalt

1) Short description

1. Fortführung und Pflege der Dachmarke (Evaluierung, Durchführung von Kampagnen, Pflege der Internetseite, Erfolgskontrollen).
2. Verankerung der Dachmarke im öffentlichen Raum (Kennzeichnung von Fahrzeugen und Haltestellen).
3. Broschüren und Veröffentlichungen (Erstellung von Broschüren, Recherche zum touristischen Teil des Kursbuches, Kundenmagazin [ab 2016]).
4. Rufbus [optional] (Information und Verbesserung des Images).
5. Direktmarketing (Bewerbung ausgewählter Linien mit Schwerpunkt Bus, öffentlichkeitswirksame Termine).
6. Insa (Bewerbung und Ausbau der Internetseite).
7. Organisation von Veranstaltungen (optional – nur 2015).

2) CPV code(s)

79341400 Advertising campaign services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 475 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Die veranschlagten Kosten basieren auf den Vorjahreswerten. In Abhängigkeit von der Haushaltsentwicklung des Landes Sachsen-Anhalt kann es zu Änderungen kommen im tatsächlich verfügbarem Budget sowie bei der Umsetzung der Maßnahmen.

Ab 2016 kommen Leistungen zu diesem Los hinzu. Dann erhöhen sich die veranschlagten Kosten voraussichtlich auf 540 000 EUR.

Lot No: 2

Lot title: Fahrplanbuch und Strecken-/Regionsfahrpläne für die Buslinien des Bahn-Bus-Landesnetz

1) Short description

1. Neuauflage Kursbuch Sachsen-Anhalt 2016-2019.
2. Strecken-/Regionsfahrpläne für die Buslinien des BBLN.

2) CPV code(s)

79341400 Advertising campaign services, 22100000 Printed books, brochures and leaflets

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 120 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Die veranschlagten Kosten basieren auf den Vorjahreswerten. In Abhängigkeit von der Haushaltsentwicklung des Landes Sachsen-Anhalt kann es zu Änderungen kommen im tatsächlich verfügbarem Budget sowie bei der Umsetzung der Maßnahmen.

Lot No: 3

Lot title: Organisation und Durchführung von Veranstaltungen

1) Short description

1. Modelwettbewerb zum Schülerferienticket.

2. Organisation und Durchführung von Fahrgastbeiräten.
3. Organisation und Betreuung von Workshops/Symposien.

2) CPV code(s)

79341400 Advertising campaign services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 150 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Start 31.12.2015. Completion 31.12.2016

5) Additional information about lots

Die veranschlagten Kosten basieren auf den Vorjahreswerten. In Abhängigkeit von der Haushaltsentwicklung des Landes Sachsen-Anhalt kann es zu Änderungen kommen im tatsächlich verfügbarem Budget sowie bei der Umsetzung der Maßnahmen.

Lot No: 4

Lot title: Promotion im Bahn-Bus-Landesnetz (optional)

1) Short description

1. Einsatz eines Mobilteams (Promotoren).

2) CPV code(s)

79341400 Advertising campaign services, 79342100 Direct marketing services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 90 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Start 31.12.2015. Completion 31.12.2016

5) Additional information about lots

Die veranschlagten Kosten basieren auf den Vorjahreswerten. In Abhängigkeit von der Haushaltsentwicklung des Landes Sachsen-Anhalt kann es zu Änderungen kommen im tatsächlich verfügbarem Budget sowie bei der Umsetzung der Maßnahmen.

Lot No: 5

Lot title: Mobilitätserziehung im Bahn-Bus-Landesnetz (optional)

1) Short description

Einsatz einer pädagogischen Fachkraft und Betreuung des Schulprojektes „Bahn und Bus“.

2) CPV code(s)

79341400 Advertising campaign services, 79342100 Direct marketing services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 60 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Start 31.12.2015. Completion 31.12.2016

5) Additional information about lots

Die veranschlagten Kosten basieren auf den Vorjahreswerten. In Abhängigkeit von der Haushaltsentwicklung des Landes Sachsen-Anhalt kann es zu Änderungen kommen im tatsächlich verfügbarem Budget sowie bei der Umsetzung der Maßnahmen.

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Mit der Bewerbung sind Referenzen zu den nachfolgend aufgeführten Tätigkeitsfeldern abzugeben:

1. Strategische Planung und praktische Umsetzung von Marketingkonzepten im ÖPNV.
2. Zusammenarbeit mit SPNV-Aufgabenträgern.
3. Markenentwicklung und Markenpflege.
4. Erstellen von Publikationen und Fahrplanmedien.
5. Planung und Durchführung von Veranstaltungen.

Dabei sind Name, Qualifikation und Berufserfahrung der vom Bewerber bei der Bearbeitung der Referenzaufträge eingesetzten Mitarbeiter anzugeben.

Den Referenzen sind – soweit sie Teil des Auftrages waren – im Zuge des Auftrages erstellten Printmedien sowie Maßnahmen in Fernseh-, Hörfunk- und Internetkommunikation in repräsentativer Auswahl beizufügen. Die Nachweise und Unterlagen aus III.1.4) sowie aus III. 2.1), III.2.2) und III.2.3), welche der Bewerbung beizulegen sind, führen bei Nichteinreichung zum Ausschluss.

Es werden die zur Umsetzung des Landesvergabegesetzes Sachsen-Anhalt vom 18.11.2012 (GVBl. LSA 2012, 536) notwendigen Anforderungen gestellt. Dies betrifft insbesondere

- die Verpflichtungen des Auftragnehmers zur Gewährleistung von Tariftreue und Entgeltgleichheit (§ 10 Abs. 1 und 3 LVG LSA),
- die Verpflichtung des Auftragnehmers, im Rahmen der Leistungserbringung keine Waren zu verwenden, die unter Missachtung der in den Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation (ILO) festgelegten Mindeststandards gewonnen oder hergestellt worden sind, und hierüber Erklärungen oder Nachweise zu erbringen (§ 12 Abs. 2 LVG LSA),
- die Verpflichtung des Auftragnehmers, mit Angebotsabgabe schriftlich rechtsverbindlich zu erklären, dass eine Beauftragung von Nachunternehmern oder Verleihern nur erfolgt, wenn diese ihren Arbeitnehmern mindestens die Arbeitsbedingungen gewähren, die der Bieter selbst einzuhalten verspricht; einschließlich der Verpflichtung, eine entsprechende rechtliche Bindung der Nachauftragnehmer sicherzustellen und dem Auftraggeber auf Verlangen nachzuweisen (§ 13 Abs. 2 LVG LSA),
- die Verpflichtung des Auftragnehmers, mit Angebotsabgabe schriftlich rechtsverbindlich zu erklären, für den Fall der Weitergabe von Leistungen an Nachunternehmer.
 1. bevorzugt kleine und mittlere Unternehmen zu beteiligen, soweit es mit der vertragsgemäßen Ausführung des Auftrags zu vereinbaren ist,
 2. Nachunternehmer davon in Kenntnis zu setzen, dass es sich um einen öffentlichen Auftrag handelt,
 3. bei der Weitergabe von Bauleistungen an Nachunternehmer Teil B der Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB/B), bei der Weitergabe von Dienstleistungen Teil B der Vergabe- und Vertragsordnung für Leistungen (VOL/B) zum Vertragsbestandteil zu

machen und

4. den Nachunternehmern keine, insbesondere hinsichtlich der Zahlungsweise, ungünstigeren Bedingungen aufzuerlegen, als zwischen dem Auftragnehmer und dem öffentlichen Auftraggeber vereinbart sind.

(§ 13 Abs. 4 LVG LSA),

— das Recht des Auftraggebers, Kontrollen durchführen, um die Einhaltung der Vertragspflichten des Auftragnehmers zu überprüfen. Der Auftraggeber wird zu diesem Zweck mit dem Auftragnehmer vertraglich vereinbaren, dass ihm auf Verlangen die Entgeltabrechnungen des Auftragnehmers und der Nachunternehmer sowie die Unterlagen über die Abführung von Steuern und Sozialversicherungsbeiträgen nach § 15 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und die zwischen Auftragnehmer und Nachunternehmer abgeschlossenen Werkverträge vorgelegt werden, dass der Auftragnehmer seine Arbeitnehmer auf die Möglichkeit solcher Kontrollen hinzuweisen hat, dass er Auftragnehmer und seine Nachunternehmer diesbezüglich vollständige und prüffähige Unterlagen über die eingesetzten Arbeitnehmer bereitzuhalten haben, und dass der Auftragnehmer und seine Nachunternehmer die betreffenden Unterlagen so zu führen haben, dass die Kontrollen ohne Verstoß gegen datenschutzrechtliche Vorschriften wirksam durchgeführt werden können (§ 17 LVG LSA,),

— das Recht des Auftraggebers zur Verhängung der in § 18 LVG LSA genannten Sanktionen, das heißt zur Verhängung von Vertragsstrafen und zur Kündigung des Vertrages in den dort genannten Fällen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Bewerber aus EU-Ländern, in denen Nachweise bzw. Erklärungen nicht erteilt werden, haben Bescheinigungen der für sie zuständigen Stellen bzw. gleichwertige Nachweise und Erklärungen vorzulegen. Soweit die Nachweise bzw. Erklärungen nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, hat der Bewerber eine amtlich anerkannte Übersetzung beizufügen. Soweit sich der Bewerber, gegebenenfalls auch als Mitglied einer Bewerbergemeinschaft, der Fähigkeiten anderer Unternehmen bedient, muss nachgewiesen werden, dass ihm die erforderlichen Mittel bei der Erfüllung des Auftrages zur Verfügung stehen, indem er beispielsweise entsprechende Verpflichtungserklärung(en) des /der Unternehmen vorlegt. Geforderte Nachweise und Erklärungen zur persönlichen Lage und zur Zuverlässigkeit sowie zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit sind von jedem Bewerber, von jedem Mitglied einer Bewerbergemeinschaft, von jedem Unternehmen, dessen Fähigkeiten sich der Bewerber bedient, und von jedem benannten Nachunternehmer vorzulegen. Die technische Leistungsfähigkeit muss von der Bewerbergemeinschaft insgesamt nachgewiesen werden, das heißt, hier werden die nachgenannten Nachweise der einzelnen Mitglieder in Summe gefordert.

Geforderte Nachweise bzw. Erklärungen:

1. Aktueller Handels- oder Berufsregisterauszug.
2. Auszug aus dem Gewerbe- oder Bundeszentralregister.
3. Angaben zu gesellschaftsrechtlichen Verflechtungen und Beteiligungen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Geforderte Nachweise und Erklärungen:

1. Erklärung über den Gesamtumsatz sowie den Umsatz bezüglich der ausgeschriebenen Leistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren.
2. Bestätigung (Unbedenklichkeitserklärung) des zuständigen Finanzamtes, dass der Bewerber seine Verpflichtung zur Zahlung von Steuern erfüllt hat (nicht älter als 1 Jahr).

3. Nachweis über die Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen in der Sozialversicherung (Unbedenklichkeitsbescheinigung), bei mehreren Krankenkassen Bescheinigung der Krankenkasse, bei der die meisten Mitarbeiter versichert sind.
4. Bescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft über die Mitgliedschaft des Bewerbers.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Geforderte Nachweise und Erklärungen:

1. Liste der in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Referenzen) mit Angabe des Rechnungswertes, der Dauer der Ausführung sowie der öffentlichen und privaten Auftraggeber (inkl. Benennung eines Ansprechpartners unter Angabe der Telefonnummer).
2. Angaben über die personelle Ausstattung des Unternehmens, insbesondere über die Zahl der bei ihm in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegebenenfalls gegliedert nach Berufsgruppen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Die beste Kompetenz in 1. Umsetzung von Marketingkonzepten im ÖPNV 2. Zusammenarbeit mit SPNV-Aufgabenträgern 3. Markenentwicklung und Markenpflege 4. Erstellen von Publikationen und Fahrplanmedien 5. Planung und Durchführung von Veranstaltungen.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis-Leistungs-Verhältnis. Weighting 50
2. Grobkonzept (Los 1, 3-5) bzw. projektspezifische Erfahrung (Los 2). Weighting 30
3. Absicherung permanenter, kurzfristiger Abstimmung mit dem Auftraggeber. Weighting 20

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

12.9.2014 - 15:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

2.10.2014

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Das Verfahren wird nach § 3 VOF durchgeführt und findet in 2 Stufen statt.

Die 1. Stufe bildet ein Teilnahmewettbewerb, in welchem auf der Grundlage der gem. Ziffer III. 1.4 vorzulegenden Referenzen 3 bis 5 Bewerber ausgewählt werden. Teilnahmeanträge für diesen Teilnahmewettbewerb können bis zum 12.9.2014, 15:00 Uhr (Frist gemäß Ziffer IV. 3.4)) eingereicht werden.

In der 2. Stufe werden die ausgewählten Teilnehmer zur Abgabe von Angeboten aufgefordert. Es ist vorgesehen, die entsprechenden Teilnahmeaufforderungen sowie weitere in der 2 Stufe benötigte Vergabeunterlagen, insbesondere ein Leistungsverzeichnis, am 2.10.2014 (Frist gemäß Ziffer IV.3.5)) abzusenden. Mit den in der 2. Stufe zu erstellenden Angeboten werden vorzulegen sein:

- ein Grobkonzept zur inhaltlichen Umsetzung des Auftrages (maximal 10 Seiten),
- ein Bearbeitungskonzept mit Angabe von Bearbeitungsphasen, Personalaufschlüsselung;

Kommunikation mit dem Auftraggeber, Abrechnungsmodalitäten,
— Preisangebot.

Vorgesehener Schlusstermin zur Abgabe der Angebote ist der 10.11.2014.

Rückfragen sind ausschließlich per E-Mail an die unter I.1) genannte Adresse zu richten. Telefonische und mündliche Rückfragen werden nicht beantwortet. Es ist vorgesehen, die Beantwortung von Rückfragen sowie eventuelle weitere Informationen an Teilnahmeinteressenten ausschließlich per E-Mail vorzunehmen. Teilnahmeinteressenten werden daher aufgefordert, der Vergabestelle möglichst bald eine E-Mail-Adresse für die Übersendung von Mitteilungen der Vergabestelle anzugeben.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Postal address: Ernst-Kamieth-Straße 2

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06112

Country: Germany

Telephone: +49 3455141536

Fax: +49 3455141115

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

29.7.2014